

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Волгоградский государственный социально-педагогический университет»
Институт иностранных языков
Кафедра немецкого языка и методики его преподавания

«УТВЕРЖДАЮ»

Проректор по учебной работе

Ю. А. Жадаев

« 29 » 10 2016 г.



Деловой первый иностранный язык

Программа учебной дисциплины

Направление 44.03.05 «Педагогическое образование»

Профили «Немецкий язык», «Английский язык»

очная форма обучения

Волгоград
2016

Обсуждена на заседании кафедры немецкого языка и методики его преподавания
«30» июня 2016 г., протокол № 12

Заведующий кафедрой И.К. Краваевский (подпись) И.К. Краваевский (зав. кафедрой) «30» 06 2016 г. (дата)

Рассмотрена и одобрена на заседании учёного совета института иностранных языков «04» 07 2016 г., протокол № 12

Председатель учёного совета Шибанова А.С. (подпись) «04» 07 2016 г. (дата)

Утверждена на заседании учёного совета ФГБОУ ВО «ВГСПУ»
«29» 08 2016 г., протокол № 1

Отметки о внесении изменений в программу:

| | | | |
|------------------------|-----------------|---------------------------|--------------|
| Лист изменений № _____ | _____ (подпись) | _____ (руководитель ОПОП) | _____ (дата) |
| Лист изменений № _____ | _____ (подпись) | _____ (руководитель ОПОП) | _____ (дата) |
| Лист изменений № _____ | _____ (подпись) | _____ (руководитель ОПОП) | _____ (дата) |

Разработчики:

Дженкова Екатерина Александровна, кандидат филологических наук, доцент кафедры немецкого языка и методики его преподавания ФГБОУ ВО «ВГСПУ».

Программа дисциплины «Деловой первый иностранный язык» соответствует требованиям ФГОС ВО по направлению подготовки 44.03.05 «Педагогическое образование» (утверждён приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 9 февраля 2016 г. № 91) и базовому учебному плану по направлению подготовки 44.03.05 «Педагогическое образование» (профили «Немецкий язык», «Английский язык»), утверждённому Учёным советом ФГБОУ ВПО «ВГСПУ» (от 28 марта 2016 г., протокол № 10).

1. Цель освоения дисциплины

Формирование у студентов иноязычной коммуникативной компетенции в рамках делового дискурса.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Деловой первый иностранный язык» относится к вариативной части блока дисциплин и является дисциплиной по выбору.

Профильной для данной дисциплины является педагогическая профессиональная деятельность.

Для освоения дисциплины «Деловой первый иностранный язык» обучающиеся используют знания, умения, способы деятельности и установки, сформированные в ходе изучения дисциплин «Иностранный язык», «Педагогическая риторика», «Психология», «Введение в языкознание», «Грамматика в ситуациях», «Древние языки», «Зарубежная литература (второй иностранный язык)», «Зарубежная литература (первый иностранный язык)», «Нормы письменной речи», «Основы науки о языке», «Практикум по русскому языку», «Практическая фонетика», «Практический курс второго иностранного языка», «Практический курс первого иностранного языка», «Русский язык», «Ситуативная грамматика первого иностранного языка», «Современный русский язык», «Языкознание», прохождения практик «Педагогическая практика (воспитательная)», «Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков».

Освоение данной дисциплины является необходимой основой для последующего изучения дисциплин «Анализ текста второго иностранного языка», «Анализ текста первого иностранного языка», «Введение в межкультурную коммуникацию», «Взаимодействие школы и современной семьи», «Второй иностранный язык в коммуникации», «Второй иностранный язык: ретроспективный аспект», «Деловой второй иностранный язык», «История второго иностранного языка», «История и культура страны изучаемого 2 языка», «История первого иностранного языка», «Лексикология второго иностранного языка», «Лексикология первого иностранного языка», «Межкультурная коммуникация», «Первый иностранный язык: ретроспективный аспект», «Переводоведение», «Практический курс второго иностранного языка», «Практический курс первого иностранного языка», «Современные теории и методы обучения второму иностранному языку», «Современные теории и методы обучения первому иностранному языку», «Современные технологии обучения второму иностранному языку», «Современные технологии обучения первому иностранному языку», «Современные технологии оценки учебных достижений учащихся», «Социолингвистический анализ художественного текста (второй иностранный язык)», «Социолингвистический анализ художественного текста (первый иностранный язык)», «Стилистика второго иностранного языка», «Стилистика первого иностранного языка», «Страноведение и лингвострановедение (второй иностранный язык)», «Теоретическая грамматика второго иностранного языка», «Теоретическая грамматика первого иностранного языка», «Теория и практика перевода», прохождения практик «Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности», «Преддипломная практика».

3. Планируемые результаты обучения

В результате освоения дисциплины выпускник должен обладать следующими компетенциями:

– способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия

(ОК-4);

– готовностью к взаимодействию с участниками образовательного процесса (ПК-6);

– способностью применять теоретические знания и практические умения и навыки в области иностранного языка и методики его преподавания для постановки и решения профессиональных задач (СК-1).

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

знать

- специфику деловой коммуникации на немецком языке;
- сходства и различия между культурами России и Германии в сфере деловой коммуникации в рамках изучаемых тем;
- правила речевого этикета и лингвистические маркеры различных регистров общения, как в ситуации успешной коммуникации, так и при коммуникативном сбое;

уметь

- организовывать индивидуальную самостоятельную, групповую и коллективную работу по решению иноязычных учебных и практических задач в рамках деловой коммуникации;
- понимать аутентичные устные и письменные тексты в рамках деловой коммуникации и пользоваться при этом различными видами аудирования и чтения (ознакомительным, изучающим, поисковым и просмотровым) в зависимости от коммуникативной задачи;
- реализовывать основные коммуникативные стратегии делового дискурса на немецком языке в соответствии с ситуацией общения;

владеть

- навыками работы с различными информационными источниками для достижения задач учебной деятельности;
- навыками и умениями, связанными с рациональными приемами умственного труда, при осуществлении деловой иноязычной коммуникации в рамках профессиональной деятельности;
- языковыми средствами, предметными знаниями и коммуникативными стратегиями, необходимыми для осуществления деловой деятельности на немецком языке.

4. Объём дисциплины и виды учебной работы

| Вид учебной работы | Всего часов | Семестры |
|-----------------------------------|------------------|----------|
| | | 5 |
| Аудиторные занятия (всего) | 36 | 36 |
| В том числе: | | |
| Лекции (Л) | – | – |
| Практические занятия (ПЗ) | – | – |
| Лабораторные работы (ЛР) | 36 | 36 |
| Самостоятельная работа | 36 | 36 |
| Контроль | – | – |
| Вид промежуточной аттестации | | 3Ч |
| Общая трудоёмкость | часы | 72 |
| | зачётные единицы | 2 |

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины

| № п/п | Наименование раздела дисциплины | Содержание раздела дисциплины |
|-------|--|--|
| 1 | Современный специалист в условиях деловой коммуникации | В рамках данного раздела формируется способность к коммуникации на немецком языке в устной и письменной формах для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия и коммуникации в рамках обсуждаемых тем |
| 2 | Компетенции и качества современного делового человека | В рамках данного раздела формируется готовность к взаимодействию с участниками образовательного процесса с учетом компетенций и качеств участников деловой коммуникации |
| 3 | Корпоративная культура и этика | В рамках данного раздела формируется способность применять теоретические знания, практические умения и навыки в области иностранного языка и методики его преподавания для постановки и решения профессиональных задач в различных коммуникативных ситуациях, в том числе в ситуации коммуникативного сбоя |

5.2. Количество часов и виды учебных занятий по разделам дисциплины

| № п/п | Наименование раздела дисциплины | Лекц. | Практ. зан. | Лаб. зан. | СРС | Всего |
|-------|--|-------|-------------|-----------|-----|-------|
| 1 | Современный специалист в условиях деловой коммуникации | – | – | 12 | 12 | 24 |
| 2 | Компетенции и качества современного делового человека | – | – | 12 | 12 | 24 |
| 3 | Корпоративная культура и этика | – | – | 12 | 12 | 24 |

6. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

6.1. Основная литература

1. Юрина М.В. Deutsch für den Beruf (немецкий язык в сфере профессиональной коммуникации) [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Юрина М.В.— Электрон. текстовые данные.— Самара: Самарский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2014.— 94 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/29783>.— ЭБС «IPRbooks», по паролю.

6.2. Дополнительная литература

1. Падалко О.Н. Деловая корреспонденция. Немецкий язык [Электронный ресурс]: учебно-практическое пособие/ Падалко О.Н.— Электрон. текстовые данные.— М.: Евразийский открытый институт, 2011.— 200 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/10659>.— ЭБС «IPRbooks», по паролю.

2. Пасечная Л.А. Wirtschaftsdeutsch [Электронный ресурс]: учебное пособие по немецкому языку/ Пасечная Л.А., Щербина В.Е.— Электрон. текстовые данные.— Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2014.— 155 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/33618>.— ЭБС «IPRbooks», по паролю.

7. Ресурсы Интернета

Перечень ресурсов Интернета, необходимых для освоения дисциплины:

1. Немецкий язык на рабочем месте. Онлайн-упражнения для деловой коммуникации. Образовательный портал Гёте-Института. - <https://www.goethe.de/de/spr/ueb/daa.html>.
2. Портал о поиске работы в Германии, деловой коммуникации. - <http://karrierebibel.de/>.
3. Образовательный журнал для изучающих немецкий. Тема: Deutsch im Beruf. - <http://www.deutsch-perfekt.com/tags/deutsch-im-beruf>.

8. Информационные технологии и программное обеспечение

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости):

1. Офисный пакет (Microsoft Office, Open Office или др.).

9. Материально-техническая база

Для проведения учебных занятий по дисциплине «Деловой первый иностранный язык» необходимо следующее материально-техническое обеспечение:

1. Стационарный или переносной комплекс мультимедийного презентационного оборудования, имеющий доступ к интернету и локальной сети.
2. Проигрыватель компакт-дисков, CD-R, CD-RW, mp3.

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Дисциплина «Деловой первый иностранный язык» относится к вариативной части блока дисциплин и является дисциплиной по выбору. Программой дисциплины предусмотрено проведение лабораторных работ. Промежуточная аттестация проводится в форме зачета.

Лабораторная работа представляет собой особый вид индивидуальных практических занятий обучающихся, в ходе которых используются теоретические знания на практике, применяются специальные технические средства, различные инструменты и оборудование. Такие работы призваны углубить профессиональные знания обучающихся, сформировать умения и навыки практической работы в соответствующей отрасли наук. В процессе лабораторной работы обучающийся изучает практическую реализацию тех или иных процессов, сопоставляет полученные результаты с положениями теории, осуществляет интерпретацию результатов работы, оценивает возможность применения полученных знаний на практике.

При подготовке к лабораторным работам следует внимательно ознакомиться с теоретическим материалом по изучаемым темам. Необходимым условием допуска к лабораторным работам, предполагающим использованием специального оборудования и материалов, является освоение правил безопасного поведения при проведении соответствующих работ. В ходе самой работы необходимо строго придерживаться плана работы, предложенного преподавателем, фиксировать промежуточные результаты работы для отчета по лабораторной работе.

Контроль за качеством обучения и ходом освоения дисциплины осуществляется на основе рейтинговой системы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов. Рейтинговая система предполагает 100-балльную оценку успеваемости студента по учебной дисциплине в течение семестра, 60 из которых отводится на текущий контроль, а 40 – на промежуточную аттестацию по дисциплине. Критериальная база рейтинговой оценки, типовые контрольные задания, а также методические материалы по их применению описаны в фонде оценочных средств по дисциплине, являющемся приложением к данной программе.

11. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы

Самостоятельная работа обучающихся является неотъемлемой частью процесса обучения в вузе. Правильная организация самостоятельной работы позволяет обучающимся развивать умения и навыки в усвоении и систематизации приобретаемых знаний, обеспечивает высокий уровень успеваемости в период обучения, способствует формированию навыков совершенствования профессионального мастерства.

Самостоятельная работа обучающихся во внеаудиторное время включает в себя подготовку к аудиторным занятиям, а также изучение отдельных тем, расширяющих и углубляющих представления обучающихся по разделам изучаемой дисциплины. Такая работа может предполагать проработку теоретического материала, работу с научной литературой, выполнение практических заданий, подготовку ко всем видам контрольных испытаний, выполнение творческих работ.

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине представлено в рабочей программе и включает в себя:

- рекомендуемую основную и дополнительную литературу;
- информационно-справочные и образовательные ресурсы Интернета;
- оценочные средства для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине.

Конкретные рекомендации по планированию и проведению самостоятельной работы по дисциплине «Деловой первый иностранный язык» представлены в методических указаниях для обучающихся, а также в методических материалах фондов оценочных средств.

12. Фонд оценочных средств

Фонд оценочных средств, включающий перечень компетенций с указанием этапов их формирования, описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания, типовые контрольные задания и методические материалы является приложением к программе учебной дисциплины.